



# ВЕСТНИК

Номер 37  
декабрь 2006г.

Русского Этнического Представительства штата НЮУ  
Newsletter of Russian Ethnic Community Council of NSW Inc.



## *С Новым Годом и Рождеством Христовым !*

От имени правления Русского Этнического Представительства сердечно поздравляю преосвященнейшего Архиепископа Илариона, досточимое духовенство, членов Русского Этнического Представительства, сотрудников Посольства и Генерального Консульства Российской Федерации, членов русских организаций, сотрудников русского радио и газет, а также всю русскую общественность со светлыми и радостными праздниками Нового Года и Рождества Христова !

Желаю, чтобы значимость и красота Рождественских дней сопутствовала Вам на протяжении всего года и чтобы во всех домах и семьях царили доброжелательность, любовь и согласие.

Дай Бог Вам душевных сил и исполнения всех ваших заветных желаний в Новом Году.

От души желаю Вам крепкого здоровья , счастья, мира и благополучия !

Е.В. Энгель, Председатель



По многочисленным просьбам русских пожилых людей выражаем особую благодарность всем сотрудникам русских программ радио **SBS** за интересные и содержательные программы в течение многих лет.

### Содержание

Поздравление.....	1
Работа общественно-информационной службы РЭП НЮУ-.....	2-4
Новый консул Российской Федерации в Австралии.....	5
Страница поздравлений.....	6
Поощрительные награды ученикам русских школ г.Сиднея.....	7
Как изучать языки, не прилагая усилий..	8-9
Путешествие жизни.....	9-11
Поездка в Монастырь.....	12-16
Русская группа пожилых в районе St.George.....	17
Премьера театра-студии ОстровОК...18-	21
Кружок любителей вязанья и рукоделья..	22

### Полезная и важная информация

Обследование может обнаружить.....23

### Объявления.

Автобусные экскурсии. ....24



#### **Русское Этническое Представительство Штата НЮУ**

Адрес: P.O. Box 1302,  
Strathfield NSW 2135  
Email:  
recc@russiansinaustralia.org.au

**Елена ЭНГЕЛЬ**  
Председатель правления  
Тел: 0418 361 531  
lenengel@exemail.com.au

**Ирина КАЦПЕРСКАЯ**  
Вице-председатель  
Тел: 0423 190 922

**Зоя КОЖЕВНИКОВА**  
Секретарь  
Тел: 0412 754 779  
vaznk@optusnet.com.au

**Редактор «Вестника»**  
Наталья Лобастова  
Тел: 0425 320 537

## Работа общественно-информационной службы РЭП Н.Ю.У.-

Здравствуйтесь, дорогие наши читатели!

С очередным отчетом для вас общественная информационная служба РЭП в штате НЮУ. Напомню Вам, что основное назначение нашей службы, существующей благодаря фондам Департамента Иммиграции, следует из определения: **Информационная помощь при обустройстве в Австралии недавно ( до 5 лет ) прибывшим иммигрантам - помочь людям правильно выбрать и воспользоваться Австралийскими службами для иммигрантов. Вот в этих рамках мы и должны работать...**

В целом 2006 год прошел удачно. Много из того, что было задумано, удалось осуществить и яснее стало, куда и как двигаться дальше. За год нашей службой зарегистрировано 1005 обращений клиентов, было проведено 15 информационных семинаров, 9 встреч в клубе «Круг Общения».

Весь год работали компьютерные курсы и курсы английского языка. На компьютерных курсах интенсивность после апреля, когда уехал «наш Боря», упала, но мы не сдались и продолжали поиски волонтеров. Группу начинающих по-русски стала вести Наталия Красовская, а в продвинутой группе-англоязычный волонтер, японец David Kano. Контакт с группой был установлен замечательный, переводчиком, если нужно, была Наташа. Ну, а английские классы, их тоже было два (по уровням знаний), были переполнены! Мария Бороздина вела занятия на высоком профессиональном уровне, не считаясь со своим временем. И такая самоотдача, безусловно, не осталась незамеченной- студенты, координатор курса, Комитет РЭП очень довольны и благо-

дарны ей за труд!

Безусловной удачей этого года стали организованные нами совместно с Petersham TAFE Курсы "First Aid" и "Aged Care –Work skill Certificate 1". Цель была, помимо косвенной помощи в трудоустройстве, помочь людям поверить в себя, преодолеть неуверенность в своих силах - и это произошло! Для меня было большой искренней радостью видеть ту безусловную перемену, которая произошла в этих 16 человек за 2 месяца. Занятия были 2 раза в неделю, 4 человека были не русско-язычные.

Вот что говорят наши студенты:

Надежда Велиева: -"Мы поверили в себя! Спасибо за предоставленную возможность получить австралийское образование в среде своих соотечественников!"

Оксана Оржеховская: -"Обязательно буду продолжать с февраля учиться дальше".

Надя Родионова: -"Мне уже предложили временную работу, но я хочу получить Сертификат 3 и буду учиться дальше".

С февраля курс будет продолжаться дальше, двигаясь к желанному Сертификату 3. И, заметьте, это бесплатный курс!

Спасибо Кристине Комаринской из Petersham TAFE за помощь в организации этого курса.

Также очень положительным видится продвижение нашей службы на Юго-Восток Сиднея – Rockdale, Sutherland, Jannali, Gymea. 2 информационных семинара, 3 встречи со студентами AMES уже прошли в этих районах, перспективных с точки зрения количества русскоязычных иммигрантов.

В феврале мы организуем совместно с

## Работа общественно-информационной службы РЭП Н.Ю.У.-

Gymea Community Aid and Information Centre

место встреч, своего рода Клуб Общения в Sutherland для Русскоязычной группы людей, поселившихся в этих районах.

Спасибо всем , кто приходит к нам на семинары, за теплые слова благодарности в адрес нашей службы. Мы будем очень рады всем замечаниям и пожеланиям, которые помогут улучшить работу нашей службы. Звоните приходите, мы рады Вас видеть. Мы работаем для Вас!

Поздравляю всех наших клиентов и друзей С Новым годом и Рождеством Христовым!

Будьте здоровы и счастливы!

Алла Хлебакова

Сотрудник Информационной Службы РЭП



Компьютерный класс с Натальей Крассовской



Любовь Пужак, Ирина Ахмадзай и Анжела Костанчук со своей курсовой работой

## Работа общественно-информационной службы РЭП Н.Ю.У.-



На занятиях в классе «По уходу за пожилыми»



Любовь Пужак и Надежда Велиева сдают экзамен по оказанию первой помощи.



Надежда Велиева, Оксана Оржеховская, Анжела Косташук, Тамара Чумак готовятся к зачету.



Класс «Первая помощь»с преподавателями из TAFE

## Новый консул Российской Федерации в Австралии



Генеральный консул - Татьяна Михайловна ГРУШКО

Фотография любезно предоставлена газетой "Горизонт"

На торжественном приеме в генеральном консульстве России, по адресу 7-9 Fullerton Street, Woollahra, NSW 2025, 13-го декабря 2006 года сиднейскую общественность познакомили с новым Генеральным консулом Татьяной Михайловной ГРУШКО.

Доктор исторических наук, Татьяна Михайловна является первой женщиной в истории Российской дипломатической службы, назначенной на высокий пост Генерального консула.

Мы желаем Татьяне Михайловне успехов на этом новом поприще.

Дипломатический состав Генерального консульства Российской Федерации  
в городе Сиднее

Татьяна Михайловна ГРУШКО  
**Генеральный Консул**

*Андрей Николаевич Овчаренко*  
**Консул - советник**

Константин Сергеевич Дорохин  
**Вице-Консул**  
Ольга Владимировна Дорохина

Татьяна Александровна Гурина  
**Вице-Консул**

Феликс Русланович Гадзаов  
**Вице-Консул**



Снежная сказка подмосковного леса

Владимир Копылов на лыжах

Дорогие соотечественники, люди русские и все те, кто не стесняется корней и истории государства Российского в далёкой Австралии!

Мне очень приятно поздравить вас из России с наступающим Новым 2007 годом и Рождеством Христовым!

Приятно пожелать вам всем здоровья, процветания и уверенности в будущем. Этого особенно хочется пожелать моим давним друзьям и знакомым с 1991 и 1993 года – замечательным семьям Лобастовых и Иванцовых, самым душевным друзьям – И.М.Глебовой и И.В.Савину, моим новым знакомым - с неисчерпаемой энергией созидать для всех добро – Лике Груздевой, Михаилу Зайцеву, Жене Волковой и Евгению Зубрину, Галине Кучиной, а также многим знакомым, с которыми меня свела судьба в разные года в России и в Австралии, особенно молодым людям.

Всем хочется пожелать чаще задумываться о едином будущем мира, гармония и красота которого во многом зависит от нас с вами.

Владимир Копылов, Москва



Сейчас, когда на горизонте **НОВЫЙ ГОД** и **РОЖДЕСТВО**, хочется пожелать всем **ХАРБИНЦАМ** всего лучшего, здоровья, добра и, конечно, долгих лет жизни. Я шлю **ВАМ** привет и поклон из **ВАШЕГО** Харбина, который **ВЫ** по воле судьбы оставили, но продолжаете нести его в **ВАШИХ** сердцах через всю жизнь! Сейчас тут в Харбине холодно, но снега почти нет. Весь город украшен к празднику. Кругом елки, ледяные фигуры.

Николай Заика г. Харбин, Китай..

## Поощрительные награды ученикам русских школ г. Сиднея

Комитет Русского Этнического Представительства в штате НЮУ учредил похвальные грамоты и призы в знак поощрения учеников русских школ за особое прилежание и успехи в учении.

Кандидатуры были выбраны и утверждены педагогическими советами каждой школы. На торжественных актах по окончании учебного года в начале декабря 2006 г. награды получили:

*Ученик 1-го класса русской школы им. Св. Александра Невского в Notebush*

**Харрисон Дмитрий**

*Ученица 9-го класса русской школы им. Св. Александра Невского в Notebush*

**Тамара Петренко**

*Ученики 10-го класса Епархиальной Школы им. Св. Александра Невского при Русской Зарубежной Церкви Заграницей*

**Бойков Семён, Кунико Ксения, Сарайкина Александра**

*Ученики 10-го класса церковно-приходской школы при Св.Благовещенско-Успенском*

*старообрядческом храме*

**Родионов Пётр и Басаргина Кирриана**

*Ученица 4-го класса Русской Этнической Прицерковной Школы им. Св. Благоверного Великого Князя Андрея Боголюбского*

**Карпиш Лариса И**

*Ученица 3-го класса* **Карпиш Татьяна**

*Ученик 9-го класса Епархиальной Школы при Покровском храме в Sabramatta*

**Жёлудев Алексей**

*Ученики 10-го класса Св. Николаевской школы*

**Фрикер Елизавета**

**Пастернацкий Тимофей**

**Мы сердечно поздравляем учеников и учениц с достигнутыми результатами и желаем дальнейших успехов, а также поздравляем преподавателей и родителей. Только от объединенных усилий и стараний и тех и других у детей сохраняется русский язык и достигаются успехи.**

### **Владимир Путин предложил провести 2007 год как Год русского языка в России и во всём мире.**

"2007 год мы проведем как Год русского языка - и в России, и везде в мире, где знают, любят и ценят русский язык", - сказал президент, выступая на приеме в Кремле по случаю Дня народного единства.

По словам президента, значение русского языка для развития мировой цивилизации очевидно. "Ведь на нём написано множество книг, в том числе и об истории, культуре, научных открытиях не только русского, но и других народов, не только народов Российской Федерации, а практически всех народов мира", - подчеркнул глава государства. <http://www.dni.ru/print.html?id=93088>

Малолетний русский мальчик приехал с родителями в большой город, в котором жили люди многих национальностей и где мало людей говорили по-русски. Поначалу семье пришлось испытать немало трудностей, одной из которых была незнание английского языка, на котором общались между собой люди различных национальностей. Мало-помалу родители и мальчик научились кое-как объясняться «по-английски» с другими людьми и, таким образом, жизнь семьи стала налаживаться.

Когда наступило время мальчику поступать в школу, то родители определили его в начальную школу для детей русских эмигрантов – бесплатную для детей малоимущих семей - обучение в которой велось на французском языке с дополнительными уроками русского и английского языков.

Как это так? Возможно ли такое? Русский мальчик, говорящий только по-русски, не знающий ни буквы, ни слова французского, пойдет учиться во французскую школу? Семи- и восьмилетние дети не представляли себе что это такое и не стали ломать себе голову над такими сложными педагогическими вопросами и, «не зная бродя», смело взялись за учебу коли родители и учителя говорят что «надо». Нужно подчеркнуть, что ни родители и никто в ближайшем окружении мальчика не владели ни английским, ни французским языками. А это заставляло мальчика говорить по-русски в домашней обстановке, не забывая свой родной язык. Как говорится, «было бы счастье, да несчастье помогло» - живя в международном городе и учась во французской школе, мальчик не забывал свой родной язык. Дома мальчик говорил по-русски, учился в школе в основном по-французски, а на футбольном поле «играл» с помощью всех трех языков. Трудно себе представить такое? И что бы вы не думали, никакого затруднения ни «многоязычный» мальчик, ни его соученики не испытывали. Как сейчас принято говорить – «Никаких проблем».

Еще одной особенностью этой школы

было то, что она была школой продленного дня. После трех уроков до обеда и двух уроков после обеда дети оставались в школе, каждый в своем классе, под наблюдением учителя, еще на два часа для приготовления домашних заданий. В большинстве классов учителя знали русский язык и учащиеся могли обратиться к ним и за языковым разъяснением и за помощью по изучаемому предмету. Таким образом, начиная с нуля, учащиеся овладевали французским, английским и русским языками и всеми предметами начального образования.

Тем учащимся, кто быстро справлялся с заданиями, было еще одно «развлечение», еще одна возможность получить дополнительные знания как французского языка, так и общей мировой культуры. В каждом классе было несколько экземпляров однотомной богато иллюстрированной энциклопедии Ларусс на французском языке. Тот, кто заканчивал свои задания, мог взять этот однотомник, листать его, связывать иллюстрации, рисунки и фотографии с французскими словами и одновременно познавать историю, географию, технику и мировую культуру. Это было для нас большим удовольствием и пользой. Два часа дополнительных занятий пролетали незаметно.

После некоторого времени обучения русским детям французский и английский языки уже не представлялись чужими, а языками как бы дополняющими друг друга. Более того, мы начали осознавать в своей повседневной жизни пользу знания языков. Могли практически полностью понимать разговорную речь кинофильмов на английском/французском языке и читать русские газеты, книги, комиксы, слушать радио на этих языках и т.д. И все это не прилагая каких-либо чрезвычайных усилий, воспринимая трех-языковую учебу и жизнь как нормальное явление, но еще не понимая какое жизненное преимущество знание языков им даст в их взрослой жизни.

Закончив среднюю школу мальчик – уже юноша – по сложившимся обстоятельствам не смог продолжать учебу в университете (это ему

## Как изучать языки, не прилагая усилий(продолжение)

удалось много лет спустя). Однако способность свободно изъясняться на трех языках помогла ему найти работу и, в дальнейшем, не раз оказывалась не только полезным, но и давала существенные, а подчас и неожиданные жизненные преимущества.

Один только пример. Приехав в Австралию, никаких языковых затруднений он не испытывал. Сразу смог получить прилично оплачиваемую работу по специальности. Кроме того, неожиданно оказалось, что мой непосредственный начальник является франкофилом и бегло говорит по-французски. Не могу не сказать, что это обстоятельство благоприятствовало «мальчику» по работе, но сразу была обоюдная договоренность, что язык языком, а работа остается работой.

Овладеть тремя языками фактически не потребовало «мальчику» никаких чрезвычайных усилий. Дома – только русский язык, в школе – в основном французский, а английский язык – везде, и в школе и в

повседневной жизни.

Так, "мальчик", будучи уже взрослым, занимался, дополнительно к основной работе – так сказать, от любви к искусству - устными и письменными переводами трех названных языков. Это давало ему моральное удовлетворение от применения своих знаний, а также приносило дополнительный доход.

Переводческую работу "мальчик" не оставил и выйдя в отставку, продолжая, тем самым, приносить пользу и обществу и себе.

Русский язык – один из пяти официальных языков Организации Объединенных Наций. На русском языке написано и публикуется значительное количество мировой научной и художественной литературы (второе в мире по количеству, после английского языка).

Стоит ли знать русский язык? Стоит ли детям изучать русский язык? Пусть родители ответят на этот вопрос.

И.В. Савин

## Путешествие жизни

**Русская Православная Церковь Заграницей сохраняет веру вот уже на протяжении 80-ти лет. Статья эта о миссионерстве в православной вере и о приобщении иностранцев-иноверцев к духовным ценностям русской православной веры.**

**Wendy Paton**, известная деятельница в русских общественных и церковных кругах Австралии, познакомилась в **Dandenong** с **Janene Blanchfield Brown**, занимающей пост сотрудника развития обслуживания общественности при Русском Благотворительном обществе во имя Святого праведного Иоанна Кронштадтского. Мы попросили **Janene** рассказать как и почему она приняла православие.

В ответ на нашу просьбу она описала, как она считает, этот важный этап своей жизни.

### *Путешествие жизни.*

Я познакомилась с отцом John McPherson, православным монахом, десять лет назад в период большой загруженности моей жизни. Я была полностью поглощена сбором средств для просветительной программы «Забота о женском здоровье» и исследованием этой темы, а также работала консультантом для крупной фирмы Myers Grace Bros Corporation. В тот период моей жизни я все более стала наблюдать растущую потерю духовных ценностей в обществе по всей Австралии и, как отражение этого, ужасающая статистика самоубийств, особенно среди молодежи, что является самым высоким процентом в западном мире.

Духовные ценности общества опустились столь низко, и в то же самое время статус знаменитостей, спортивных кумиров и потребительство возведены до степени иконопочитания. Я была в страхе за будущее нашего

## Путешествие жизни



Отец John McPherson и Janene Blanchfield Brown

общества, за общество, которое унаследуют наши дети.

Когда я познакомилась с отцом Иоанном в Сиднее в Myers Grace Bros, то сразу же стало очевидно, что у нас общие взгляды, и что мы оба обеспокоены падением этических ценностей в обществе, а также то, что он имел мужество высказывать свое мнение на эти темы, которые его глубоко затрагивали. Он подходил к решению этих проблем и с бытовой стороны и с духовной. Будучи преданным служению Богу, он принял сан православного священника. Он создал богоугодный проект - это монастырь, который бы имел двойную функцию. Первая - служению Богу, а вторая предоставлять кров и поддержку мужчинам подверженным социальному риску, риску падения... Этот монастырь Святой Троицы в Monkerai, который строится в очень красивом месте, в горах штата Новый Южный Уэльс. Отец Иоанн понимает, что в современной жизни у многих утерян смысл жизни, а это и есть корень всех бед, который губит такое количество людей, а в результате страдают их семьи и особенно молодежь. Наркотики, алкоголь, азартные игры, разврат - всё это

является результатом отсутствия смысла человеческой жизни. Отец Иоанн часто говорит: «Monkerai, это прекрасное место уединения, вдали от соблазнов современной жизни, способствует залечиванию душевных ран, восстановлению духовных сил, возврату к здоровому образу жизни».

Его преданность служению нуждающимся была показателем в его работе через организацию Comstrength Foundation, помогающую людям с проблемами, живущим в отдалении от крупных городов и структур помощи. Comstrength Foundation - это общественный благотворительный фонд, который отец Иоанн создал в 1994 году для предотвращения самоубийств. Эта организация оказывает помощь более 500 человекам в год. Эта важная и неоценимая работа помощи будет проводиться под эгидой православного монастыря, когда будет окончена постройка зданий и жизнь монастыря наладится. А в данное время отец Иоанн нередко селит у себя дома тех, кто нуждается в длительной поддержке.

Многие годы я видела, как отец Иоанн

## Путешествие жизни

защищал людей в суде, проводил бесчисленные часы на телефоне, оказывая поддержку людям, страдающим болезнями, пристрастиями.

Благодаря нашему постоянному общению у меня была возможность ближе познакомиться с православием и с православными методами решения социальных проблем нашего австралийского общества. Позднее я побывала на первой русской православной литургии в Dandenong.

Я не понимала языка, но я почувствовала вдохновение!

Здесь я встретила общество людей, которые молятся вместе - дети, матери с младенцами, отцы, братья, сестры, тети, дяди, дедушки, бабушки, крестные. Все поклоняются иконам, соблюдают и чтят вековые традиции.

Я почувствовала, что я нашла себе дом.

Далее свершился значительный шаг в моей жизни: меня крестили и нарекли Евгенией. Отец Иоанн McPherson стал моим крестным отцом, а матушка Кира Протопопова моей крестной матерью. Причащаясь впервые, я испытала великую радость, окруженная младенцами, мирно участвующими в таинстве причастия.

Православный календарь с праздниками и постами – это духовный путь православных людей, предоставляющий возможность для переосмысливания жизни, а также духовного роста.

Когда я впервые присутствовала на православном чине отпевания, я узнала и поняла много аспектов смерти и перехода души в иной мир. То, что ранее было для меня сокрытым, непонятным, теперь стало ясным, - жизнь православного человека является

подготовкой к уходу в иной мир. В западных церковных традициях для меня было очевидно отсутствие подготовки к смерти и отрицание этого процесса.

И я чувствую себя благословенной.

Моя жизнь по православным традициям предоставляет мне возможность быть полезной русской православной общине как в Австралии, так и в России. Я работаю с отцом Михаилом Протопоповым в Русском Благотворительном Обществе Святого праведного Иоанна Кронштадтского в качестве сотрудника развития обслуживания общества, а также в Фонде помощи России и Российскому Имперскому Ордену в Австралии. Я остаюсь преданной решению жить целеустремленно, трудиться вместе с другими, стремясь улучшить жизнь обездоленных.

Я твердо и страстно верю, что каждый из нас может внести ценный вклад в развитие и улучшение общества, оказывая поддержку добровольным трудом или найти время выслушать нуждающихся и помочь. Я люблю поощрять других испытать радость оказания помощи ближним. Монастырь в Monkeraі в штате НЮУ - является прекрасным примером, где каждый может оказать посильную помощь отцу Иоанну в его работе с мужчинами в категории риска.

Сверх того, я чувствую себя смиренной, ощущая Благоговение, Веру в Бога и в христианские ценности Православного пути, оправданного временем.

Я может быть никогда не пойму всю полноту православия, но я уверена, что я там, где я должна быть.

**Janene Blanchfield Brown**

## Поездка в Спасо-Преображенский мужской Монастырь



В конце осени, за 40 дней до великого праздника Рождества Христова, Церковь призывает нас к посту. Он называется и Филиппов, потому что начинается после дня, посвященного памяти апостола Филиппа, и Рождественский, ибо бывает перед праздником Рождества Христова. Этот пост установлен для того, чтобы мы могли принести Господу малую толику благодарности за собранные земные плоды и приготовиться к единению с родившимся Спасителем. Для нас же, жителей южного полушария, он совпадает с благодатной летней порой, когда ограничения в еде, благодаря обилию постной пищи, не так затруднительны. Но для истинного христианина ограничения в пище - это только одна из ступеней в подготовке к празднованию Рождества Христова. Главное в это время - соблюдение духовной и нравственной чистоты.

Русское Этническое Представительство в Сиднее предоставило всем нам уникальную возможность отправиться в удивительное место - мужской монастырь в Бомбала, где мы смогли бы молитвами, исповедью и покаянием очиститься от грехов вольных и невольных перед великим праздником Рождества. Мы искренне благодарны всем, кто прямо или косвенно принял участие в подготовке и осуществлению этой поездки, кто взвалил на свои плечи кропотливую органи-

зационную работу, создал для всех участников максимальный комфорт и позаботился даже о мелочах.

### Как мы ехали...

Наша группа по численности не очень большая - 22 человека. Многие хорошо знают друг друга, поскольку уже бывалые путешественники. Ну а мы, "новенькие", держимся поначалу чуть в сторонке, наблюдаем и привикаем. Погода в Сиднее, как вы знаете, не всегда располагает к длительным путешествиям. Кое-кого жара быстро сморила, кто-то смеется над веселыми байками Сергея и Юры. Самые же мудрые готовятся к исповеди и причастию - все-таки паломническая поездка подразумевает соответствующий духовный настрой. Дорога предстоит длинная, но время течет незаметно, и вот полпути уже позади. Останавливаемся на обед в городке Кума. В Австралии каждый, даже самый маленький, населенный пункт имеет свои достопримечательности. Кума снискала славу столицы многонационального региона Снежных гор в первую очередь благодаря иммигрантам, построившим здесь крупнейшую в Австралии гидро-электростанцию. В честь этих доблестных людей в преддверии празднования десятой годовщины строительства в центре города, на месте болота, превращенного в Сентениал парк, была установлена Аллея флагов. Теперь каждый принявший участие в стро-

## Поездка в Монастырь (продолжение)

ительстве может отыскать здесь флаг и своей страны. Совсем недавно появился здесь и российский флаг, установленный стараниями Русского Этнического Представительства штата НЮУ 18-го ноября 2000 года. А всего их-флагов—теперь 35. “Кума” означает на языке аборигенов низменное место. В мае 1823 года группа белых исследователей вступила на эту живописную равнину, столкнувшись с местными племенами, которых привел в ужас вид лошадей и белолицых всадников. И только лишь присутствие в группе нескольких аборигенов из другого племени, заблаговременно приглашенных для участия в экспедиции, помогло наладить сносный контакт с местными жителями. Но судьба их, как и аборигенов в других частях Австралии, уже была предрешена. Первоначальное название этих мест было иное. Равнину назвали в честь дочери тогдашнего губернатора Брисбена – плато Изабеллы. Кстати, имена тех первопроходцев выложены в виде мозаичного панно все в том же Сентениал парке.

### Кенгуру и...Россия

После обеда наше путешествие продолжается. Уже закончилась асфальтированная дорога и мы въезжаем на грунтовую. Едем сквозь типичный эвкалиптовый буш и ...оранжевую пыль, что вздымается по обочине. Эти эвкалиптовые деревья у меня ассоциируются с людьми. Истерзанные и измученные засухой и скудной почвой, они, тем не менее, стоят десятилетия! Сразу приходит на ум сравнение с Россией. Тамошние леса замечательно красивы: пушисто-зеленые и с множеством цветов, словно распахнутых солнцу. Люди же растеряны, зажатые и сломленные скорбями и потерями. В Австралии все наоборот. Дорога торопится все дальше и дальше. Беззаботные кенгуру выпрыгивают буквально из-под колес. Бедный Сергей едва успевает выруливать. Кролики в недоумении выглядывают из-за камней. Кажется, что, несмотря на сушь, все вокруг живет, и дышит, и двигается, и прислушивается к нам: что за неведомые звери пожа-

ловали в их края? Ну вот, наконец и прибыли. Слава Богу, долгий путь позади.

### Монастырь

Основанный в 1984 году мужской Спасо-Преображенский монастырь быстро приобрел славу духовного пристанища не только для православных русских, но и для сербов и для греков. В престольные праздники здесь собирается более 150 человек. Строительство монастырского комплекса в основном осуществлялось руками прихожан Покровского прихода в Кабраматте, за что отец Алексей безмерно благодарен этим людям. Часовня в честь Рождества Пресвятой Богородицы была первой постройкой на территории монастыря, затем были отстроены храм в честь Преображения Господня, келейные корпуса для монахов и послушников. Позже здесь появились и другие постройки, мастерские и гостиница. Они находятся в удалении от центральной монастырской усадьбы, чтобы каждый мог работать в тиши, предаваясь размышлениям и молитвам. Первое, с чего обычно начинается приезд в монастырь -это благословение. Но отца Алексея пока нет, он занят. Пообщались с отцом Макарием и отцом Сергием. Через час начинается вечерняя служба, надо быстро расселиться, что мы поспешно и делаем. С нетерпением ждем момента, когда войдем в Храм. Он - словно терем расписной. Но в контрасте – ощущение потрясающей строгости и величия. Отчего-то такая радость охватывает, что слезы текут сами собой. Наверное, истинный Духовный Отец именно так должен к своим чадам относиться. Быть твердым и взыскательным, чтобы жили по Христовым заповедям, по совести и чести. И в то же время доброту и светлость в душах воспитывать, да учить умению видеть и восхищаться природной красотой и творениями рук человеческих. Забегая вперед скажу, что нам несказанно повезло. Отец Алексей долго беседовал с нами и поведал, как он проект Храма задумывал. Так, чтобы, выходя после службы из Храма, человек с окружающим пространством словно бы сливался. Мудреное это дело так Церковь сложить, чтобы она стенами не удерживалась, а

## Поездка в Монастырь(продолжение)

простиралась вокруг. Так ведь отцу Алексею и это удалось! Но вернемся назад. Началась Вечерня. Хор такой дивный, так слажен, так хорош. Поистине Божественное песнопение воспаряет к небесам. И тяжелая дорога забыта, и счастье охватывает и нет предела переполняющей душу любви. Трудно верится, что некоторые послушники появились здесь недавно. Мы словно растворились и слились воедино в прекрасном ансамбле мерцания свечей, с ликами, полными муки и чистоты, с чарующей музыкой. Таковую благодать и гармонию вряд ли испытаешь в мирской суете. Столько духовной силы заложено в песнопениях, что голоса долго звучат внутри каждого из нас и после службы. Наконец получаем благословение. Отец Алексей всегда искренне рад паломникам. Несмотря на свою огромную занятость, старается каждому уделить минутку. Помнит всех по именам, помнит наши беды и печали. Истинный духовник, помогает подготовиться к исповеди.

### Вечерние посиделки

Чем особенно ценно паломничество, так это тем, что сближает быстро даже незнакомых людей. Всегда есть темы для разговоров и каждый может, не таясь, поделиться переживаниями. С лаской и добротой тебе подскажут и объяснят все нюансы церковного этикета. Приятно слушать людей, выросших в атмосфере православия, с именем Господа на устах. То, чего мы, другое поколение из “другого мира”, были лишены. То, что мы должны наверстать как можно быстрее, чтобы успеть передать эту святость нашим детям и внукам. Что нас тревожит и заботит, так это тот факт, что стало модно использовать церковь для решения финансовых проблем или получения магического исцеления от различных недугов. И при этом от церкви вроде ждут или манны небесной в виде толстого кошелька, или чуда исцеления в одночасье. Может нет в этом ничего дурного, если живешь по заповедям Господним, но смешно смешивать Его Имя с Рождественским Дедом Морозом или экстрасенсом.

### На следующий день.

Раннее утро. Сквозь сон слышу удары колокола. Надо соскакать с кровати и бежать на службу. Самое главное, не забыть спросонья платок! Очень люблю **Утреню** - службу, совершаемую ранним утром, перед восходом солнца. Начинается она в монастыре в 4 часа. Этой службой мы благодарим Бога за прошедшую ночь и просим у Него милостей на наступающий день. За окошками Храма начинает светать и к голосам хора присоединяются то кукареканье горластых петухов, то птички трели, то мягкий шелест ветвей за стенами храма. Божья благодать опускается на сердца и открывает их навстречу новому дню. После службы малый колокол созывает всех в трапезную. По уставной традиции перед принятием пищи всегда читается молитва. Монахи, послушники и паломники-мужчины садятся за один стол, женщины-паломницы - за другой. Мы стараемся не нарушать установленных правил и не разговариваем. Хотя слова восхищения так и норовят сорваться с губ и нарушить тишину - уж больно все вкусно, хотя и просто. После трапезы каждый приступает к своим делам. У каждого есть свои обязанности. Отец Сергей, например, изготавливает замечательную керамику, которой пользуются в монастыре. Иногда кто-нибудь из паломников получает в подарок из рук отца Алексея такое изделие, чаще всего кружку. На ней клеймо монастырской общины. У отца Макария тоже немало обязанностей - все большое хозяйство на нем - и техника, и сад-огород, и птичник. А мы пока моем посуду. Это наше послушание на ближайший час. Мы хотим помочь и с обедом, но отец Алексей, к нашему восторгу, согласился побеседовать об истории создания и строительства монастыря и заодно рассказать немного о себе. Такой чести он не часто удостоивает прибывших гостей, учитывая его сильную занятость. Да, забот у него много. Сейчас он помогает в строительстве и обустройстве небольшой церкви недалеко от Крайстчерч в Новой Зеландии. Не только здесь, в Австралии, но и там, за морем, он ведет активную работу с прихожанами. Люди

## Поездка в Монастырь(продолжение)

искренне дорожат возможностью получить его совет, благословение и участие. Собираемся на беседу в гостинице. Рассаживаемся на веранде. Не жарко, солнце смилостивилось и мы наслаждаемся чудесной панорамой вокруг и умиротворяющим голосом отца Алексея. Он вспоминает прошлое, свое детство, годы учебы в Джорданвилле, свой первый церковный приход в Кабраматта, учителей и духовников, проблемы и переживания. В конце он по нашей просьбе согласился провести нас в святая святых - иконописную мастерскую. Всем было любопытно узнать, как проходит этот процесс священнодействия. Ведь написание иконы, особенно в соответствии с древним византийским способом письма-инкаустик, дело трудоемкое и ответственное. Мазки накладываются единожды, и исправить огрехи невозможно. Кроме того краски из природных пигментов отец Алексей готовит сам. Дополняет и завершает икону мозаика, которая выкладывается из мельчайших кусочков специальной фольги, смальты или каменной крошки из самоцветов. У нас есть еще несколько часов до вечерней службы. Можно побродить по окрестностям монастыря. Вот бросились в глаза несколько камней. Словно чьей-то рукой на них начертаны кресты. Тонкие изящные линии-символы Христианства и веры словно служат напоминанием, что сегодня исповедь. Есть время задуматься и проанализировать в который раз свою духовную жизнь, свои проступки, грехи вольные и невольные. Однажды услышала высказывание одного подвижника благочестия, который уподобил грехи кирпичам. Он сказал так: -"Чем больше нераскаянных грехов на совести у человека, тем толще стена между ним и Богом, составленная из этих кирпичей - грехов. Стена может стать настолько толстой, что животворящая благодать Божия перестает достигать человека, и тогда он испытывает на себе душевные и телесные последствия грехов. К душевным последствиям относятся нелюбовь к отдельным людям или обществу в целом, повышенная раздражительность, гневливость и нервозность, страхи, приступы озлобления, депрессия, развитие в личности пагубных пристрастий, уныние, тоска и отчаяние, в крайних формах порой переходящее

в тягу к самоубийству. Это вовсе не невроз. Так действует грех. К телесным последствиям относятся болезни. Почти все заболевания взрослого человека, явно или неявно, связаны с прежде содеянными им грехами. Так вот, в Таинстве Исповеди совершается великое чудо милости Божией к согрешившему. После чистосердечного раскаяния во грехах пред Богом в присутствии священнослужителя как свидетеля покаяния, при чтении священником разрешительной молитвы, сам Господь Своєю всеильною десницей разбивает стену из грехов-кирпичей в пыль, и рушится преграда между Богом и человеком". После службы и исповеди произошло удивительное событие. Мы возвращались из монастыря в гостиницу и вдруг небо, до сей поры серое, затянутое тучами, преобразилось и вышло к нам предзакатное красно солнышко. Да так изумительно отразилось и засверкало в речке, так наполнило все первозданной чистотой, что казалось- это сама природа отпускает наши грехи и очищает души от тяжести. Тихо опускаются сумерки. Мы гуляем вдоль речки. Явно смущаем кенгуру и вомбата - у них свои вечерние заботы и они никак не ожидали вторжения чужестранцев. Впрочем мы стараемся им не досаждать.

### День последний. Святое Таинство Причастия

"Иисус взял хлеб и, благословив, преломил и, раздавая ученикам, сказал: примите, ядите: сие есть Тело Мое яже за вы ломимое. И взяв чашу, и благодарив, подал им и сказал: пейте из нея вси; ибо сие есть Кровь Моя Нового Завета, за многих изливаемая во оставление грехов" (Мф. 26, 26-28). Рано утром, как обычно, отправляемся на службу. Каждый раз вновь и вновь испытываем восторг и умиление. Этот день особый для всякого христианина, Святое Таинство соединения с Телом Христовым. Принято в этот день меньше говорить, а больше созерцать, сосредотачиваться на молитвах и чтении.

## Поездка в Монастырь(продолжение)

К сожалению, нам пора уезжать. А так не хочется покидать монастырь! Прощаемся и получаем благословение в дорогу. Еще несколько фотографий на добрую память. Последний раз глубоко вдыхаем целебного для души воздуха, машем на прощанье необыкновенной дворняге Венис - верному спутнику Отца Макария.

### До свидания

Снова в пути. Наша дорога лежит к Введенской женской монашеской обители в Бонгарби. Игуменья Анна радушно встречает неожиданных гостей. В 1999 г. матушка Анна со своими близкими купила 600 акров плодородной земли, на которой стоял фермерский дом и другие хозяйственные строения. Это место для монастыря было выбрано не случайно. Невдалеке протекает речка, что является настоящим чудом в этих знойных местах. Этот дом стал общежитием для пяти монашествующих, но есть надежда, что в недалёком будущем число сестёр ещё увеличится. Недавно к ним обратилась девушка-китаянка, которая приняла православие и сейчас проходит послушание в обители. Как и в любой монашеской общине сестричество обихаживает небольшой огород. Много цветов и во всем чувствуется заботливая женская рука. В свободные часы сестры занимаются исконным монашеским трудом-рукоделием. Можно купить вязаные крючком закладки для Библии, салфетки. Так же, как и в мужском монастыре, здесь частые гости паломники со всех концов Австралии. Много православных сербов. Им также полюбились это святое место. Возможно, приезжающим это напоминает Мильковскую Введенскую обитель в их родной Сербии, где были пострижены святитель Иоанн и приснопамятные архиепископы Тихон и Антоний Западно-Американский и Сан-Францисский. Матушка Анна поведала нам, что они планируют построить с Божьей помощью монашеские кельи. И тогда нынешний дом можно будет использовать как гостиницу. Небольшую церковь-часовню возвели совсем недавно. Там

мы и побывали, обратив внимание на икону Марии Магдалины. Игуменья Анна бывшая насельница Гефсиманского монастыря в Иерусалиме. Прощаемся с сестричеством, получаем благословение от матушки Анны. И снова в дорогу.

### Сюрприз, сюрприз!

Следующий сюрприз, который приготовили для нас Юра и Сергей - это короткая экскурсия по столице Австралии. Насыщенные впечатлениями, мы уже не так активно реагируем на мелькающие за окном парки и достопримечательности Канберры. С усмешкой вспоминаю недавно прочитанную книгу Даниила Гранина об Австралии «Месяц вверх ногами». Очень меткое замечание о Канберре: «Такой странной столицы я еще не видел и вряд ли увижу. Канберра живет в коттеджах. Она не признает квартир, общих домов, только коттеджи... Коттеджи — щеголи, коттеджи — пижоны, стилиаги, аристократы, коттеджи — хвастуны, коттеджи — завистники... Но на улице пусто... Автомобиль и автобус - единственные движущиеся существа». Да, теперь и мы там были... Всему, к сожалению, когда-либо приходит конец. Наше путешествие завершилось. Мы прощаемся и у меня невольно вырывается вопрос: «Юра, а когда следующая поездка в монастырь?» Еще раз сердечная благодарность всем. Храни вас, Господи.

*Ирина Богоявленская*



## Русская группа пожилых в районе St. George.



Группа существует с 2003 года. Русская группа собирается раз в месяц – каждую третью среду.

Проект является частью Центра Ресурсов для Эмигрантов, в районе St. George (St. George Migrant Resource Centre), был создан с целью предотвращения изолированности и сведения к минимуму одиночество пожилых людей среди русскоговорящего населения.

Услуги финансируются Государственным департаментом по Делах пожилых Людей и Инвалидов.

В начале 2000 года группа состояла из 6-и человек, а в 2006 году у нас 22 человека. У нас очень дружная и сплоченная компания. Помимо того, что собираемся раз в месяц и, несмотря на то, что люди приехали и из разных континентов и в разные периоды иммиграции, все находят общий язык для дружбы. Встречаются, отмечают радости, праздники и разделяют свои недуги.

В перечень организуемых мероприятий входят увлекательные автобусные поездки, отдых на природе, времяпровождение в общественном центре, в кругу друзей, с обедом и чаепитием.

Собравшиеся русские люди обсуждают где и как интересно провести время и что бы они хотели видеть в будущем.

К нам приходили работники пожарной команды. Медицинские профессионалы в области

- диабета;
- депрессии;
- легких упражнений;
- сердечных заболеваний;
- диетологии'

Из отделения Полицейской службы.

В заключение хочется сказать, что группа нужна нашим заслуженным пенсионерам.

Желающие принять участие в наших встречах могут позвонить русскоговорящим сотрудникам:

**Зине Бендевской по тел. 9644 1815**

или

**Оставить сообщение для Елены Шванд по тел: 9567 0933**

## Премьера театра-студии ОстровОК



После удачной и запоминающейся премьеры театра-студии ОстровОК в Русском клубе актеры и режиссер Михаил Ференцев сразу начали подготовку к спектаклям в Tree Fig Theatre. На одной из репетиций мне удалось взять интервью у каждого участника спектакля "Out of order" по пьесе Рэя Куни. Вопросы были простые.

Что для вас значит ваша студия?

Почему именно этот спектакль?

Несколько слов о вашей роли в этом спектакле и какую бы роль вы хотели сыграть в будущем.

**Михаил Ференцев- режиссер постановщик**

Итак: почему именно этот спектакль, именно эта пьеса, почему – комедия? Чтобы ответить на этот вопрос, нужно сначала рассказать что такое театр-студия. Если в обычном театре конечной целью является постановка спектаклей, то в театре-студии конечная цель – обучение навыкам актерского ремесла, а поэтому каждая постановка в таком театре это лишь своеобразный промежуточный финиш, результат определенного творческого этапа, когда студийцы могут на практике продемонстрировать – чему они научились. В идеале моя задача, как режиссера-педагога воспитать универсального актера, актера, который может сыграть любую роль – от высокой трагедии до легкого водевиля. Поэтому наш театр-студия, попробовав свои силы в классике (постановке чеховского «Медведя»), в современной драме (инсценировках рассказов Шукшина, объединенных в спектакль «Странные люди»), в жанре музыкально-поэтического спектакля (композиция «Память, па-



мать...»), посвященная 60-летию Победы в Великой Отечественной войне) на сей раз решил обратиться к комедии. Пьеса Рэя Куни "Out of order" - в великолепном переводе Михаила Мишина она называется «Он, она, окно, покойник» - на мой взгляд, как нельзя лучше для этого подходит. Во-первых, классическая комедия, блестяще написанная талантливым автором – пьесу можно просто читать, как художественное произведение и получать огромное удовольствие от хорошего юмора. Во-вторых, постановка такой пьесы требует от актеров работы в полную силу, на пределе возможностей, этот спектакль тяжело играть чисто физически, настолько стремительно развиваются события. В-третьих, в этом спектакле присутствует очень важный фактор – реакция зрителей на происходящее на сцене. Эта реакция существенно влияет на ход спектакля. Со всем этим актеры из нашего театра-студии сталкиваются впервые, но, судя по отзывам зрителей на первые два показа в Русском клубе, они со своей задачей успешно справляются. Собственно, поэтому мы и решились на два дополнительных спектакля в Fig Tree

Theatre. Наш театр-студия «ОстровОК» еще достаточно молод – ему всего три года, за такой короткий срок трудно научиться всему, тем более, что мы принимаем всех желающих, у нас нет никакого предварительного отбора, то есть к нам приходят люди не имеющие сценического опыта и актерских навыков – тем приятнее слышать, что наши постановки нравятся зрителям, это значит – что-то мы все-таки умеем делать хорошо.

Что дальше? Будущее театра зависит от его актеров, а будущее театральной студии - от тех новичков, которые придут к нам в театр-студию после спектакля. Так обычно бывает – мы играем премьеру и после этого к нам в студию приходят новые люди, желающие приобрести навыки актерского искусства. Кто-то уходит после первых занятий, кто-то остается - это совершенно нормально, это процесс формирования труппы. И вот от нее, от этой труппы, зависит, каким будет следующий спектакль.

### **Елена Ференцева, помощник режиссера.**

Первыми постановками мужа здесь, в Австралии, были моно спектакли. Мы тогда еще никого здесь не знали и помочь ему, кроме меня, было некому. Так я начала осваивать новую профессию – помрежа. Потом, когда уже образовалась театральная студия, я стала помогать в новых постановках, а кроме того, мне нравится общаться с ребятами из студии – это очень интересные и талантливые люди, с ними просто приятно вместе делать спектакль.

### **Наташа Зорина**

Театр-студия дает мне, как и любому студийцу, возможность играть, перевоплощаться. Еще мне интересна моя работа как администратора нашего театра. Ну и самое замечательное, что сбылась моя мечта стать актрисой. Рей Куни сказал о моей секретарше Джейн – “прелесть, не отягощенная умом”. Сыграть такой образ очень интересно и труд-

но, так как хочется избежать штампов. Джейн одновременно невинная и порочная, непосредственная и искренняя. В ней есть шарм, даже то как она вытирает пыль со шкафа, вызывает смех зрителей. Я согласна, что не бывает плохих ролей- бывают плохие актеры, поэтому в будущем для меня важно как я буду играть и поверит ли мне зритель. Героини, которых я играла раньше, были все дамы яркие, колоритные - хотелось бы таких ролей и в будущих наших постановках.

### **Артем Лалетин**

В мои 20 лет очень привлекательна возможность выйти на сцену, поучаствовать в интересных постановках, сыграть необычные роли. Все это я получил, придя в нашу студию. Что касается нашего спектакля, то мне было интересно передать сущность моего героя - секретаря министра Пигдена, используя и гротеск и откровенную буффонаду, и сделать это я старался с изяществом и легкостью, которая была у моего любимого великолепного артиста Андрея Миронова. Если говорить о возможных будущих ролях, то мне бы хотелось сыграть абсолютно непохожего на меня человека, например злодея, злодея умного, жестокого, но вместе с тем не лишённого притягательности.

### **Юрий Голоскоков**

Жизнь наша так коротка и стремительна, что возможность как бы прожить не одну жизнь, пусть даже и на сцене, кажется мне очень привлекательной. Поэтому я уже три года с нашим театром. Моя роль самая необычная в этом спектакле и, если сказать с улыбкой, то мне очень трудно было провести почти два часа с закрытыми глазами, а так хотелось посмотреть, что же происходит на сцене! А если серьезно, то всегда интересно сыграть персонаж такого плана, когда надо в полной мере использовать движение и пластику.

### **Дмитрий Голоскоков.**

Все эти 3 года мне было очень интересно учиться у такого яркого режиссера и прекрас-

## Премьера театра-студии ОстровОК



ного педагога как Михаил Ференцев. Я думаю, что продолжая учебу в студии, я могу надеяться, что в будущем смогу играть и в кино. Мне 21 год и для меня была очень интересна роль Ронни в том плане, что я, конечно же, не имел жизненного опыта обманутого мужа. Мне очень интересно было находить краски для моего персонажа- одновременно агрессивного, жалкого и непосредственного.

### **Инесса Рой**

Театр -студия и профессиональный режиссер Михаил Ференцев дают нам всем возможность освоения актерского мастерства на основе русской театральной школы, на русском языке, что в англоязычной стране я считаю очень важным. Моя роль управляющей гостиницы замечательна и интересна тем, что мне нужно передать трагизм ситуации для моей героини, используя комические оттенки. Ведь для нее потеря прекрасной репутации гостиницы из-за выходок пусть даже помощника премьер министра -это потеря собственного лица. Очень нелегко было быть смешной для зрителя, когда героиня во всех сценах предельно собрана, серьезна и где-то даже занудна в своем профессиональном рвении.

Хотелось бы и в будущем таких же нетривиальных ролей, как, например, роль Раевской в спектакле "А дальше-тишина" о последней прощальной встрече двух когда-то близких

людей. Моя мечта сыграть такую роль.

### **Оксана Ефтич**

Я совершенно уверена, что театр дарит радость и незабываемые впечатления артистам и зрителям в равной степени.

Поэтому я и прихожу на занятия студии. Моя героиня интересна тем, что ее каждый раз можно играть по новому, она непредсказуема, как все женщины. В декабре будет мой дебют и я надеюсь, что моя Памела запомнится зрителям. Что касается того, какие роли я хотела бы сыграть в будущем, думаю, что любые роли- интересны, так как они дают возможность дарить радость людям, а это главное.

### **Сергей Гончаров**

Театр-студия дает возможность поиска и раскрытия в себе самом творческих возможностей и даже талантов, о которых ты даже не догадываешься в повседневной жизни. Когда начинает что-то получаться, то это, конечно, доставляет удовольствие. Мой герой, официант гостиницы, совершенно непохожий на меня человек и поэтому мне так интересно его играть, каждый раз находя все новые смешные оттенки для своей роли. А в будущем я бы хотел сыграть олигарха или известную личность в истории.

## Премьера театра-студии ОстровОК

### Светлана Солдатова.

О театре-студии могу сказать то, что намного приятнее собираться с творческими интересными людьми и работать над созданием спектакля, чем просто за столом с салатом оливье. Даже самую маленькую роль нужно стараться сделать яркой и запоминающейся. Моя горничная нелепа, непосредственна и бестолкова, она мало появляется на сцене, но успевает даже сыграть две роли. А в будущем я бы хотела сыграть роль Бабы-Яги, сказочные персонажи всегда очень колоритны.

### Марина Лобастова

В театр-студию ОстровОК меня уговорила сходить мама. От нее я узнала, что какая-то русская театральная группа стала собираться в Русском клубе. Когда я пришла, послушала прекрасного педагога и познакомилась с интересными людьми, то решила остаться. О чем сейчас абсолютно не жалею, потому что получила очень яркую роль сестры Фостер. Рада, что я научилась держать темпо-ритм в диалогах с моим партнером, от чего в большей степени зависел комизм моей роли. Хочется попробовать себя в разных жанрах, сыграть роль философско-трагедийного плана.

### Вероника Бучацкая-директор театра

Практически ни одного свободного места и взрывы смеха в зале – это и было оценкой трехлетней деятельности нашего театра-студии. В этой пьесе все роли настолько драматургически яркие, настолько все они хорошо выписаны, что здесь просто нет второстепенных ролей. Честно вам скажу: в хорошей пьесе так приятно играть, хоть и не легко. Выходы Памелы из шкафа -это одно-минутные забавные миниатюры, которые очень интересно было придумывать. Спектакль получился каскадным, легким. Это заслуга всех участников, включая замечательного звукооператора Игоря Яценко и, конечно, Михаила Ференцева, которому пришлось быть одновременно на сцене артистом и в зале режиссером-постановщиком. От души хочу поблагодарить

всех наших близких, родных и друзей, которые помогли нам выпустить в свет этот спектакль.

И в заключение хочу сообщить, что существование театральной студии и клуба под одним именем ОстровОК вносит определенную путаницу, поэтому мы решили поменять название студии, о чем мы, конечно же, сообщим нашим зрителям и всем, кто захочет прийти к нам в будущем.

Пожелаем участникам театра-студии новых творческих успехов, интересных постановок и до новых встреч!

В.Ронкин                      Сидней,  
ноябрь 2006 год.

**Примечание** –театр-студия начал работать в сентябре 2003 года.

Занятия в новом году начнутся 9-го января в Русском клубе, Стратфилд в 7ч. вечера.

Контактные номера для справок:

0411 967 897 – Вероника и

0415 724 870 – Михаил.

Добро пожаловать!



## Кружок любителей вязанья и рукоделья при Русском клубе в Стратфильд

Доводится до внимания заинтересованных лиц, что в Русском клубе встречается «Кружок любителей вязанья и рукоделья».

Изготовленные вещи предполагается отправлять в детдом в России.

Цель встреч—общение.

Мы также хотели бы выразить благодарность тем, кто откликнулся на наше объявление и их желание помочь обездоленным детям и тем, кто регулярно посещает наши встречи, а также тем, кто не может посещать, а передает шерсть или уже связанные вещи.

**БОЛЬШОЕ СПАСИБО.**

Следующая встреча состоится в четверг в середине января 2007г. с 11.30 до 1.30 дня и затем каждый второй четверг.

За дополнительной информацией звоните:

Лиле Савранской – (02) 9646 2961 или Наталии Лобастовой – (02) 97431776

Посетите нашу страничку Web page

[www.russiansinaustralia.org.au](http://www.russiansinaustralia.org.au)

Русская Общественно-информационная Служба

AMES Building, Level 2, Suite 6,

29-31 Belmore Street, BURWOOD NSW 2134

E-mail: [recc@russiansinaustralia.org.au](mailto:recc@russiansinaustralia.org.au)

Телефон/факс -(02) 9745 4244

## **Членские взносы**

Доводим до вашего сведения, что наступило время уплатить членские взносы за 2007-ой год в размере \$10 для индивидуальных членов и \$25 для организаций.

Почтовый адрес:

Russian Ethnic community Council of NSW Inc., P.O. Box

1302, Strathfield NSW 2135.



Обследование может обнаружить раковую опухоль величиной с черешню.



Рентген груди (или маммограмма) может выявить раковую опухоль размером с горошину.

Раннее обнаружение крайне важно.

Рак груди поражает одну из восьми женщин в Австралии.

Если Вы находитесь в возрастной группе между 50-ю и 69, обратитесь к врачу Или позвоните прямо в клинику рентгена груди (маммограмм)

13 20 50

Делайте маммограммы каждые 2 года и это может спасти вашу жизнь.

[www.bsnsw.org.au](http://www.bsnsw.org.au)

**BreastScreen**  
NEW SOUTH WALES





## **Russian Ethnic Community Council Of NSW Inc**

**РУССКОЕ ЭТНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В ШТАТЕ  
НЮУ**

**УСТРАИВАЕТ 17 ФЕВРАЛЯ 2007 года**

**ПОЕЗДКУ на КАТЕРЕ  
“MACQUARIE ENTERPRISE”  
ПО САМОМУ БОЛЬШОМУ В АВСТРАЛИИ СОЛЁНОМУ ОЗЕРУ  
LAKE MACQUARIE**

**Утром Вам будет предложен чай.**

**Прогулка на катере продлится три часа.**

**Также на обед нам подадут холодные закуски с салатами.  
и также вкусный десерт с чаем или кофе.**

**СБОР У РУССКОГО КЛУБА В СТРАТФИЛДЕ В 8.00 УТРА  
ВОЗВРАЩЕНИЕ В 5.00 ВЕЧЕРА.**

**СТОИМОСТЬ \$60.00**

**членам РЭПа \$55.00**

**За информацией обращаться к организаторам поездок  
Г.М. и Е.Н. Скорняковым**

**Тел: 9624 1143**

**МОБ: 0412 795 292**

### *Приглашение*

*Приглашаем Вас вступить в члены Русского Этнического  
Представительства и активно участвовать в жизни  
Русской общины.*